

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 48 (1986)  
**Heft:** 13

**Rubrik:** La revue des produits

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- Le feu de freinage et le clignoteur éclairent plus que le feu rouge arrière (18 W, pour de nouveaux véhicules 21 W). Le feu rouge arrière sera rouge et les clignoteurs seront jaunes ou oranges.
- En reformant la prise, veiller à ce que la petite rainure sur l'empilement de la prise corresponde avec la came dans la rainure de la conduite.
- Brancher le câble à la prise du tracteur et procéder à un examen de bon fonctionnement.

Etant donné que bon nombre de dérangements de l'installation d'éclairage découlent d'une «mauvaise masse», il s'agit d'accorder une attention toute particulière à la conduite de masse et à ses raccords. Signe distinctif de «mauvaise» masse: faible éclairage des feux rouges arrière ou encore, par clignoteur enclenché, des feux rouges arrière vacillants faiblement.

(trad. cs)

H.U. Sch.

## ● Gratuit

oui, ce nouvel autocollant de l'ASE-TA est gratuit si vous retournez ce talon dûment rempli à l'adresse suivante en joignant une enveloppe affranchie qui porte votre nom et votre adresse:

ASETA, Secrétariat central, Case 53, 5223 Rümligen AG

J'aimerais \_\_\_\_\_ (nombre) d'autocollants

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue/Exploitation \_\_\_\_\_

NP, Lieu \_\_\_\_\_

## Nouvelle technique d'avant-garde

L'introduction du pont avant à entraînement central sur la série des tracteurs de 72 à 105 CV (modèles 745 à 1056 AXL) et de la nouvelle calandre sur tous les modèles sont les aspects les plus remarquables de la nouvelle génération CASE-IH. Cet entraînement à 4 roues motrices peut être enclenché et déclenché en charge électro-hydrauliquement par un interrupteur fixé sur le tableau de bord. Le pont avant est entraîné directement par un arbre totalement intégré situé entre le centre de la boîte à vitesses et l'essieu avant. Le dessous du tracteur est entièrement plat. L'angle de chasse 6°, rayon de direction négatif, angle de butée agrandi, et le cylindre de compensation situé derrière l'essieu assurent une maniabilité précise et un angle de braquage plus avantageux. Le différentiel à ailettes autobloquant fait naturellement partie de l'équipement standard. Le système de freinage sur 4 roues est particulièrement intéressant lors de travaux de transport. Lors de freinage, l'entraînement sur 4 roues est enclenché électro-hydrauliquement, d'où l'établissement direct d'une transmission avec le pont avant. Ce système de freinage est particulièrement sûr.

Grâce à l'entraînement axial du pont avant et à la boîte à vitesses entièrement synchronisée, les nouveaux tracteurs en version XL offrent confort et sécurité de 0 à 30 km/h. comme tout les modèles des clas-

ses moyenne et supérieure de la ligne XL, les nouveaux tracteurs sont également équipés du «Sens-o-draulic», relevage servohydraulique précis. La cabine XL a subi de nouvelles modifications positives. Une prise de force commutable depuis le siège du conducteur à 540 ou 1000 t/min. est également disponible en option.

Rohrer-Marti SA, Regensdorf

## Biogaz

**Séance d'information**  
**Mardi 25 novembre 1986**  
**à Moudon**

Pour tous les agriculteurs intéressés au biogaz. Détails et talon d'inscription dans TA 14/86.

## Liste des annonceurs

Aebi Sugiez, Sugiez	4
AGROLA, Winterthour	couv. 4
Agro-Service SA, Zuchwil	24
Allamand SA, Morges	1
APV Ott SA, Worb	3
Blaser SA, Hasle-Rüegsau	couv. 2
Bucher SA, Langenthal	13
Créfina Banque SA, St-Gall	2
DS-Technik-Handels AG, Stadel	3
ERAG, Rüst F, Arnegg	2/3/23/24
Gloor frères SA, Berthoud	2
Matra SA, Zollikofen	couv. 3
Messer SA, Niederbipp	23
Müller Maschinen AG, Bättwil	3
Schaad frères SA, Subingen	2
Vaudoise assurances, Lausanne	
	23



# Citernes BAUER

## Citernes à pression et combinées

● Pompe + compresseurs: robustes, sûrs

● Mélangeur pneumatique ou mécanique

● 2ème dôme,  
Ø 32 cm

● Eclairage  
y compris



## Prix jubilés! Prix jubilés!

Ernst Messer AG  
Industrie- und Landmaschinen  
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63

Filialen/Succursales:  
7205 Zizers, Tel. 081 51 45 95  
1510 Moudon, Tel. 021 95 15 74

# MESSER

### Conduites d'eau en matériel synthétique

de toutes tailles et puissances.  
Tuyaux synthétiques pour câbles électriques etc.

Tuyaux d'eau

Tuyaux de drainage

Robinetterie

Robinets, soupapes, angles etc.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55

### Recrutez des membres!

### Nouveau bobinage de moteurs électriques

Achat, vente, troc, réparations.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55



# VAUDOISE ASSURANCES

Agences dans toute la Suisse

La Vaudoise est l'assurance de  
l'Association suisse pour l'équipement  
technique de l'agriculture – ASETA

## Pompes à eau pour habitations

Complètement automatisées pour grands ensembles, maisons de vacances, etc.  
Commande directe à la fabrique, conseil gratuit.

## Pompes

jusqu'à 80 atm rel. Pompes submersibles etc.

## Abreuvoirs

Divers modèles pour bétail, moutons, chevaux.

Demandez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55

# NOUVEAU

Les  
nouveaux  
**AGRIFULL**  
des  
tracteurs  
à la pointe de la technique.



- 55, 65, 70 et 80 CV  
Normal et traction 4 roues
- Une solide alternative
- Du plus grand fabricant de tracteurs d'Europe
- Un programme d'avenir

## BON et AVANTAGEUX

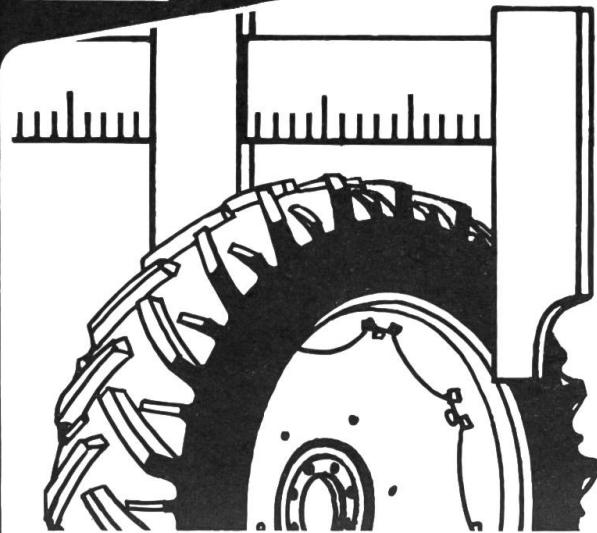
Demandez-nous  
de la documentation!

Maintenant chez

**AGRO-SERVICE SA**  
**4528 Zuchwil**  
**Téléphone 065/26 11 61**



**Gebr. Schaad SA**  
**Fabrique de roues**



## Des roues sur mesure!

- Ecartement des roues exactement à votre demande
- Plus de 70 différentes dimensions de 12 à 48 pouces (inches) avec écartement fixe ou variable
- Coloris d'origine
- Prix incroyablement bas

Quelques soient les trous qui s'adaptent à votre tracteur ou à votre remorque, nous les forons nous-mêmes avec précision et rapidité (plus de 2000 jantes non montées constamment en stock).

NOUVEAUTÉ: Sur demande, nous montons également des pneus à des prix vraiment avantageux! Téléphonez-nous pour que nous puissions vous donner des conseils.

4553 Subingen  
Tél. 065 44 32 82



## Appareils de soudage

électriques, bobinage de cuivre, testés SEV.  
Fabrication suisse, dès Fr. 420.-  
Appareils sans paliers et réglables  
électroniquement.

## Installation de soudage au gaz de protection

Chariot de soudage, bouteilles d'acier,  
soupapes, tuyaux, brûleur, électrodes,  
fer de brasage.

Exigez nos prospectus avec liste de prix.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55